

第 37 次会议简要记录

主席：皮里斯-巴隆先生（乌拉圭）

目 录

议程项目 12：经济及社会理事会的报告（续）

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场2号DC2-750室）。

本记录正本在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C. 2/47/SR. 37
20 November 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午 3 时 15 分宣布开会。

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告 (续) (A/47/3, A/47/82 - S/23512, A/47/83, A/47/132, A/47/212 - E/1992/54, A/47/222 - E/1992/57 和 Corr. 1, A/47/225 - S/23998, A/47/267, A/47/278 - E/1992/77, A/47/283 - E/1992/83, A/47/289 - E/1992/68, A/47/294 - E/1992/84, A/47/338, A/47/375 - S/24429, A/47/403、407、408、411、445、446、449 和 627; A/C. 2/47/L. 2 和 L. 5)

1. BAILLARGEON 先生 (加拿大) 满意地注意到在调整联合国在经济、社会及有关领域的工作并使之恢复活力方面取得的进展, 并说加拿大赞成像北欧国家所建议的那样, 对联合国业务活动建立一个两级管理制度。一个得到相当大程度加强的经济及社会理事会应是第一级, 它有权向其直接管辖的四个发展组织——开发计划署、人口基金、儿童基金会和粮食计划署发出政策指示。还有必要加强经社理事会、行政协调委员会 (行政协调会) 和各专门机构之间的关系, 以使经社理事会的决定在整个联合国发展系统内备受重视。联合国和各专门机构之间的现有协定应加以修订, 以反映对协调工作的新的侧重。行政协调会应集中力量向经社理事会提供可靠的数据并作为一个制订为执行经社理事会决定所需措施的机构发挥作用。

2. 根据其新的管理责任, 经社理事会应在评估联合国发展系统方面发挥主要作用, 它还是审查共同国别战略文件的合适场所。为了充分履行这些和其他新的职责, 无疑需要给经社理事会的年度会议增加一、两周的时间。

3. 关于第二级, 加拿大同意北欧国家的观点, 即开发计划署、人口基金、儿童基金会和粮食计划署的理事机构应集中力量主要解决业务问题。理想的情况是这些理事机构能够作为小型的、专业的“工作委员会”发挥作用, 在管理部门的密切合作下行使自己的职能。它们一年中应经常举行短暂的会议, 就业务问题做出实质性决

定。开发计划署的 21 世纪能力方案因未经其理事会核准便开始付诸实施而受到批评，这生动地表明每年必须行使一、两次以上的业务管理权。

4. 目前似乎没有一个现存的联合国部门提供执行新的经社理事会和那些理事机构的决定所需的管理支助。秘书处应进行结构调整，把协调作为它的首要职责和任务。

5. 把改革后的联合国发展系统和将会监督《21 世纪议程》执行情况的联合国环境与发展会议后的体制结构联系起来也很重要。让可持续发展委员会和联合国发展系统的其余机构渐渐进入两个不相关的活动领域无疑是不可取的。建立一个新的秘书处结构，其一部分业务人员为经社理事会服务，另一部分业务人员为可持续发展委员会服务，这也许是可以采取的一种办法，特别是因为这将有助于强化作为所有从事国际发展工作的联合国组织和机构的主要指导原则的可持续发展这个首要概念。

6. 加拿大高兴地看到，国际人口与发展会议将集中注意力于人口与可持续发展之间的联系。它认为，非政府组织可以为审查人口与发展问题作出很大贡献，并希望它们充分参加这个会议。由于加拿大认为即将召开的这个会议是本十年中联合国日历上最重要的事件之一，他的政府已成立了一个委员会来协调加拿大为这个会议进行的准备工作。

7. HOSSEINI 先生（伊朗伊斯兰共和国）说，全球的经济问题只有在就诸如发展、环境、金融、贸易和技术转让之类的问题达成共识的情况下才能得到解决，因此有必要作出进一步的努力来促进国际谅解。为此目的，伊朗支持巴基斯坦提出的成立一个关于加强国际合作以促进发展问题的成员不限的工作组的建议，但它强调说，在这方面取得的进展不应以损害本系统解决发展中国家需要的能力为代价。相反，所有的改革都应当是为了增强本系统对普遍的国际经济状况，尤其是对发展中国家的问題作出反应的能力。

8. 关于结构改革，他的代表团完全支持扩大高级别会议的范围而把全球一级的

宏观协调等问题也包括进去。同时，应扩大有关业务活动的会议的范围，以便把本系统的活动分散到国家一级，从而加强本系统在发展中国家的总体发展过程中的作用。但是，结构改革本身并不足以保证业务活动的成功，这些活动还必须得到充足的财政资源的支助。因此，那个成员不限的工作组应探索确保向本系统的业务活动提供稳定资源的途径。

9. 秘书长关于巴勒斯坦问题的报告(A/47/294)提供了更多的证据，证明占领当局对被占领土的合法主人采取了不人道的做法，占领当局以贷款和税收刺激办法鼓励移民迁入新的定居点，而当地阿拉伯居民甚至在获得建筑许可证方面也遇到很大困难。他在列举为破坏这些领土上的阿拉伯人生活而采取的其他措施之后，呼吁国际社会制止占领当局的不人道政策，恢复巴勒斯坦人民不可剥夺的权利，包括在整个巴勒斯坦土地上建立一个独立国家的权利。

10. GOUMENNY 先生(乌克兰)说，民主以及政治和经济改革是社会和经济进步十分重要的先决条件。新的政治环境使经济及社会理事会的讨论气氛发生了变化，这是一件令人满意的事。乌克兰对经济及社会理事会实务会议新的工作安排基本上表示满意，并深信第45/264号决议是可行的。但是，经社理事会的改革不应仅限于行政和组织方面的创新措施，而且应当有助于加强经社理事会的工作，而经社理事会也必须提出全球性的处理问题办法，并实现国际社会的利益，特别是与处于转型期的国家有关的利益的建设性平衡。乌克兰对经社理事会关于联合国系统在波罗的海国家和独立国家联合体进行的活动的第1992/40号决议表示欢迎，并希望本届大会能通过一项类似的决议。在这方面，他的代表团赞同立陶宛代表所作的发言。经济和社会改革是就如何加强国际经济合作以促进发展的问题开展的辩论的主要内容。

11. 在高级别会议期间进行的坦率的意见交换活动，使得有可能对这一复杂问题进行深入的分析。应使高级别会议成为政府间就国际经济和社会问题进行协商的真正场所。他的代表团同意主管技术合作促进发展事务的副秘书长的看法，即在高级

别会议上进行的辩论应局限于一个单一的题目，并应以自发的、非官方的方式进行。本届会议在议题方面的一个重要特点，就是讨论某些国家特别是北方国家提出的关于如何改革联合国的业务活动，以便提高管理部门的效率，避免总部和外地工作上的重复和组织结构分散的建议。但是，应注意不要使经济和社会部门的管理系统复杂化。庞大的组织结构无助于提高效能。应认真考虑建立新的机构来指导业务活动的效用。会员国参加这类机构应以严格、公平地遵守轮换原则为基础。

12. 乌克兰十分重视加强为研究、减轻和尽量缩小切尔诺贝利灾难的后果而开展的国际合作以及协调为同一目的所作的努力。尽管他的代表团并不完全同意秘书长关于这个问题的报告，但是它仍对经社理事会第 1992/38 号决议表示欢迎。

13. 乌克兰对经社理事会第 1992/27 号决议获得通过表示欢迎，该决议建议在 1995 年召开世界社会发展问题首脑会议。它支持在 1994 年举行国际人口与发展会议，并对经社理事会通过了关于属于民族或种族、宗教和语言少数的人的权利的宣言草案表示欢迎。本届会议对发展区域合作、特别是有关更广泛地利用各区域委员会来实施联合国环境与发展会议的决定方面的区域合作问题和非洲的工业发展以及人权、消灭贫困、支助人口中最容易受伤害的群体、与艾滋病作斗争和与预防艾滋病等问题进行了很有意思的讨论。改革进程必须成为经社理事会日常工作的组成部分。

14. 他的代表团同意秘书长的报告(A/47/403)中关于东西方关系的变化对全球增长和发展的影响的结论，尤其是关于东方发生的事件对大多数发展中国家无任何重大消极影响的结论。乌克兰赞同波兰、立陶宛、俄罗斯联邦和白俄罗斯的代表关于这个文件的发言。

15. 杨燕怡女士（中国）说，在高级别会议期间进行的深入讨论，标志着联合国系统经济和社会部门的结构调整过程有了一个良好的开端，并表示希望这一高级别会议今后能集中注意力于国际社会，特别是发展中国家主要关注的一个政策主题。中国支持 77 国集团的如下建议，即高级别会议应继续审议全球宏观政策问题。

16. 鉴于北方和南方、穷国和富国之间的差距越来越大,联合国应该像重视国际冲突一样重视发展。结构调整应遵循民主、公平、客观、合理、均衡和有效的原则。另外,各区域委员会在促进发展与国际合作方面可以发挥重要作用,它们的这一作用应予加强。

17. 亚洲及太平洋经济社会委员会在其于北京召开的第四十八届会议上通过了一项宣言,阐明区域经济合作的指导原则。该委员会宣布开始亚洲及太平洋残疾人十年,并答应举行第五届亚洲及太平洋贸易博览会。出现了加强区域和社会发展的新势头,以期增加亚洲及太平洋区域对全球发展与国际合作的积极贡献。

18. 作为一个发展中国家和世界上人口最多的国家,中国十分重视人口问题。它积极支持计划中的国际人口与发展会议,并致力于协助进行筹备工作,使该会议能够取得成功。

19. KHANUM 夫人 (孟加拉国)说,迄今尚未采取任何大胆的主动行动来消除富国和穷国之间越来越大的差距。发展中国家陷于重大的发展危机之中,工业化国家持续的衰退又使这种危机加剧。在这种背景下,看到在经社理事会的结构调整和恢复活力方面正在取得进展使孟加拉国感到鼓舞。它完全赞同 77 国集团的立场,并满意地注意到孟加拉国提出的文件已被接受而成为在该集团内部进一步进行谈判的基础。

20. 最不发达国家在 1980 年代继续被忽视。这些国家已承诺要实施影响深远的全国性措施以解决最困难的发展问题,国际社会的其余成员也已保证要尽可能多地帮助它们。孟加拉国希望发达国家能够不顾全球经济舞台上目前捉摸不定的局面,仍然致力于实现这个目标。

21. 最不发达国家已开始进行根本性的政策改革,以恢复产出和增长,鼓励私人的主动性,对生产部门实行鼓励办法,开发人力资源并恢复货币和财政纪律;但是,鉴于它们所面临的巨大挑战,光有这些行动是不够的。官方发展援助应大量增加,以

便这些国家能够打破贫困和不发达的循环。《1990年代最不发达国家行动纲领》明确阐明了国际社会在这一重要领域所承担的义务。

22. 自从这个《行动纲领》通过以来，已实行了一套新的标准，于是大会又在最不发达国家名单上增加了六个新国家。就资源而言，这将造成很大的影响。孟加拉国担心向最不发达国家提供援助的指标可能实现不了，因此要求采取适当的措施。

23. 还需要采取持续而全面的行动来解决最不发达国家的外债问题，一些发达国家已提出大量减免债务的措施。不仅应设法通过增加发展援助的数量，而且还应通过鼓励诸如外国直接投资之类不产生债务的资源流量来增加资源。

24. 孟加拉国对在1994年举行国际人口与发展会议的决定表示欢迎。她的政府决心履行其控制人口的承诺，其人口政策谋求把计划生育和国家建设活动结合起来，保证向母亲和儿童提供保健设施，并把两个孩子的家庭定为标准。

25. 然而，由于人口、贫困和可持续发展问题很复杂而又很大，所以如果没有国际合作和援助，就很难实现想要达到的目标。发展中国家遏制人口增长的努力需要有更多的援助，孟加拉国赞扬人口基金为此目的筹集预算外资金的努力。

26. NCHAPI 先生（莱索托）说，他的代表团完全赞同巴基斯坦代表代表 77 国集团所作的发言。他的代表团十分重视即将召开的国际人口与发展会议，并且希望各种筹备会议的报告和建议能传送给各会员国的首都。各区域委员会在这个会议的筹备过程中可以发挥重要作用。莱索托将是即将于12月初在达喀尔举行的人口会议的积极参加者。莱索托政府已成立了一个全国委员会来协调关于人口的国家报告的编写工作，以便为国际人口与发展会议作好准备。它还完成了两次联合国的人口问卷调查。他的代表团特别感谢为支持发展中国家参加1994年国际人口与发展会议而向自愿基金捐款的所有国家，这个基金将使最不发达国家能够参加筹备会议和该会议本身。最后，他对埃及政府主动提出主办这个会议表示感谢。

27. ELIASHIV 先生（以色列）说，令人遗憾的是某些代表团企图利用第二委员

会来达到政治目的。以色列以建设性的方式参加了辩论,并且表示愿意向感兴趣的发展中国家介绍专门知识并加强与它们的技术合作。有关管理区形势的报告和决议是消极的,助长了敌对情绪;这些报告和决议只会起到错误引导最需要援助的人民——管理区的巴勒斯坦居民以及鼓励他们继续从事敌对活动的作用。他提醒各代表团,以色列是目前唯一促进管理区内巴勒斯坦人的福利、安全和社会经济发展的国家;在以色列管理的不到 26 年的时间里,巴勒斯坦人取得了引人注目的进步。

28. 他反对有人极力把以色列描绘成有组织地反对向巴勒斯坦提供国际援助并给这种援助设置行政和其他方面的障碍。以色列不仅欢迎这种援助,而且在实施旨在改善管理区内巴勒斯坦居民生活条件的方案方面与联合国开发计划署(开发计划署)和其他国际组织充分合作。已采取措施与开发计划署和其他机构合作以加紧提供援助。但是,以色列无法独立解决管理区的经济需要。因此,它鼓励国际志愿组织和联合国机构积极参与其事和提供合作。众所周知,开发计划署无法获得其既定方案所需的甚至最起码的资金。因此,最好是把用于无关紧要的调查的资金转用于开发计划署项目,因为这些项目已证明在解决管理区居民的需求方面是有效的。以色列一再强调有必要增加资源,以满足巴勒斯坦人日益增长的需求。如果给旨在改善巴勒斯坦人物质条件的项目分配足够的资金,以色列将在这些项目的执行方面给予充分合作。但是,它坚决反对向巴勒斯坦解放组织(巴解组织)提供任何形式的援助和合作。

29. 他这样说并不是暗示物质福利是政治解决的替代办法。但是,出于政治动机而进行的辩论和通过的决议只会损害推动中东和平的努力,而这种努力正在根据马德里会议正式认可的指导方针进行。自从谈判开始以来,特别是自从以色列新政府成立以来,已经取得了进展,这使人们恢复了对和平进程的未来的信心,并带来了解决以往的冲突及奠定新中东的基础的可能性。以色列为确保管理区居民的福利尽了最大努力,并将继续这样做,直至实现政治解决为止。

30. GONZALEZ 先生(智利)说,经济及社会理事会最近一届会议期间所通过

的程序使得有可能更有效地利用现有的时间，同时在高级别会议和有关协调问题的会议上得出了重要结论。智利认为，在今后的届会上应努力避免发表正式声明，这种声明可以书面形式提交并将其视为正式提出的文件而予以接受，以便成员国能够毫不迟延地开始非正式交换意见的活动。

31. 经社理事会在其实务会议期间，应追求结构调整过程所固有的合理化和协调的目标，并避免重复已在第二委员会作过的发言。同样，不应该把时间浪费在辩论上，如果发言者的利益和对问题的态度是相同的话。

32. 请多边金融机构的首脑参加高级别会议是个非常卓有成效的创新举动，在今后的届会上应进一步提倡；此外，在高级别会议和有关业务活动的会议上与专门机构的首脑交换意见将会大大提高经社理事会的工作效率。

33. 智利对所提出的有关联合国系统结构调整的各种倡议，特别是秘书长提出的倡议表示欢迎，并认为经社理事会报告所载的以协商一致方式通过的决议表明，联合国在加强国际合作以促进发展方面所起的关键作用得到了广泛的承认。

34. 鉴于维护和平与促进发展和消灭贫困的努力是不可分割地联系在一起，他希望世界政治安全的增加也会使国际合作促进发展的活动受益。只有向发展中国家提供进入市场和获得技术的可靠机会，为此目的所作的努力才会取得成功。

35. 关于协调问题，智利呼吁政府和多边机构在以下两个至关重要的领域作出协调一致的努力：消灭贫困及防治艾滋病。

36. WRBA 先生（奥地利）说，东西方角逐已让位于日益增强的建立区域贸易集团的倾向，这给此种集团以外的国家造成严重问题。他注意到发展中国家的发展方案与经济处于转型期国家的发展方案之间有惊人的相似之处，并强调这两类国家都需要国际援助，以求实现多元民主，建立市场经济和争取国际合作。此外，所有这些国家改革的成功对于世界的稳定也极为重要。

37. 援助不应被看作是善举，而应看作是鼓励在发展中国家和经济处于转型期

的国家投资以及建立可行的国家市场经济结构的一种方法；必须特别强调增强人的能力以及转让商业经济知识。援助努力不应浪费在对效率不高的大型工业项目上，而应注重于建立中小型企业。

38. 奥地利的双边援助主要用于教育方案，此种方案是经济和政治基础结构的关键组成部分。制订了奥地利与发展中国家和经济处于转型期国家的学术机构之间开展合作的方案，还向新闻媒介工作人员和外交官提供了培训援助。

39. 改善这些国家微观经济发展条件的主动行动必须辅之以相应的主要以财政援助形式出现的宏观经济措施以及促进私人资本流入它们的经济、逐个解决它们的债务问题、增加它们进入工业化市场的机会等措施。在这方面，奥地利对欧洲自由贸易协会和经济处于转型期的国家之间缔结的自由贸易协定表示欢迎。

40. 协调对于经济增长和发展至关重要，因为它可以确保更快地分配资源，增加援助国之间分享信息的活动，加强国际金融机构和受援国之间的密切合作，因此必须进一步加强经济及社会理事会的体制能力。此外，还应该使各区域经济委员会发挥新的更有力的作用，而诸如中欧倡议之类的区域组织则提供了新的卓有成效的合作形式。虽然经济和社会发展的最终责任落在受援国本身的肩上，但国际援助却不是一种单方面的过程，因为所有有关各方都从共同的经济繁荣中得到好处。

41. SHREIM 先生（巴勒斯坦观察员）经本委员会同意作了发言，以便对以色列代表的发言进行答辩。他指出，巴勒斯坦问题属于本委员会的工作范围。改善巴勒斯坦局势的唯一途径是解放被占领土和恢复巴勒斯坦人民的自决权。

42. 他的代表团仅要求以色列遵守有关决议的规定，并重申其设法通过目前的和平进程解决巴勒斯坦问题的承诺。

下午 4 时 50 分散会。